



Implementing the TCEQ's Alternative Language Public Participation Rules

Implementación de las Reglas de Participación Pública del Idioma Alternativo del TCEQ

Presenters & TCEQ staff available for questions

Presentadores & personal de TCEQ disponibles para preguntas

- Office of Legal Services/Oficina de Servicios Jurídicos
 - Amy Browning
 - Amanda Kraynok
 - Heather Haywood
 - Kathy Humphreys
- Chief Clerk's Office/Oficina del Secretario Principal
 - Laurie Gharis
 - Mehgan Taack
 - Jesús Bárcena
- Office of Air/Oficina del Aire
 - Beryl Thatcher
 - William Moody
- Office of Water/Oficina del Agua
 - Macayla Coleman
- Office of Waste/Oficina de Residuos
 - Bill Shafford
- Office of Public Interest Counsel/Oficina del Asesor jurídico de interés público
 - Garrett Arthur

Purpose and Objectives

Propósito y Objetivos

- Brief overview of new rule requirements
- Discussion of needs of stakeholders
 - What you need to know and what you need from TCEQ
 - How to effectively communicate with all potentially affected communities
- Breve resumen de los requisitos de las nuevas reglas
- Discusión de las necesidades de las partes interesadas
 - Lo que necesitas saber y lo que necesitas de la TCEQ
 - Cómo comunicarse eficazmente con todas las comunidades potencialmente afectadas

Agenda/Agenda

- Plain-Language Summary Requirements
- New Alternative Language Rule Requirements in Chapter 39 - New § 39.426
 - NORI
 - NAPD
 - Public Meetings
 - Responses to Contested Case Hearings & Notices of Contested Case Hearings
- Requisitos de Resumen en Lenguaje Sencillo
- Nuevos Requisitos de Reglas del Idioma Alternativo en el Capítulo 39 - Nuevo § 39.426
 - NORI
 - NAPD
 - Reuniones Públicas
 - Respuestas a las Audiencias de Casos Impugnados y Avisos de Audiencias de Casos Impugnados

Plain-Language Summary

Resumen en Lenguaje Sencillo

- 30 TAC § 39.405(k)
 - What is it?
 - Who has to provide it? And when?
 - What do applicants need from TCEQ?
 - § 39.426(c) – Alternative language requirement
- 30 TAC § 39.405(k)
 - ¿Qué es?
 - ¿Quién tiene que proporcionarlo? ¿Y cuándo?
 - ¿Qué necesitan los solicitantes de la TCEQ?
 - § 39.426(c) – Requisito de idioma alternativo

Notice of Receipt of Application and Intent to Obtain Permit (NORI)

Aviso de Recepción de la Solicitud y la Intención de Obtener Permiso (NORI, por sus siglas en inglés)

- New language in notice when alternative language requirements apply
- Alternative language notices posted on agency website
- Nuevo idioma en aviso cuando se apliquen requisitos de idioma alternativo
- Avisos de idioma alternativo publicados en el sitio web de la agencia

NORI (cont.) – § 39.426(b)(5)(A) & (B)

- REQUIRED – even if applicant gets a waiver from publication of notice in alternative language newspaper
- Alternative language notice mailed by OCC along with English language notice
- **Get your notice package in early!**
- REQUERIDO – incluso si el solicitante obtiene una exención de la publicación del aviso en un periódico de idioma alternativo
- Aviso de idioma alternativo enviado por correo por la OCC junto con un aviso en inglés
- **¡Obtenga su paquete de avisos con anticipación!**

Notice of Application and Preliminary Decision (NAPD)

Aviso de Solicitud y Decisión Preliminar (NAPD, por sus siglas en inglés)

- **NEW** – if an applicant gets a waiver of alternative language publication, then the applicant must give TCEQ an alternative language notice to post on its website and mail to the mailing list
- New language in NAPD, potentially
- **NUEVO** – si un solicitante obtiene una exención de publicación en un idioma alternativo, entonces el solicitante debe darle a la TCEQ un aviso de idioma alternativo para publicar en su sitio web y enviarlo por correo a la lista de correo
- Nuevo idioma en NAPD, potencialmente

Public Meetings – Notice

Reuniones Públicas – Aviso

- New § 39.426(d)
 - If other alternative language requirements apply, notice of public meeting in alternative language must be posted on TCEQ's website and mailed by OCC
 - For air – notice at least 30 days prior to meeting, new § 39.426(d)(1)(B)
- Nuevo § 39.426(d)
 - Si se aplican otros requisitos de idioma alternativo, el aviso de reunión pública en un idioma alternativo debe publicarse en el sitio web de la TCEQ y ser enviado por correo por OCC
 - Para el aire: aviso al menos 30 días antes de la reunión, nuevo § 39.426(d)(1)(B)

Public Meetings – Interpreters

Reuniones Públicas – Intérpretes

- § 39.426(d)
 - Required if alternative language comments received at least two weeks before a scheduled public meeting, or if the ED determines necessary
- § 39.426(d)
 - Requerido si se reciben comentarios en un idioma alternativo al menos dos semanas antes de una reunión pública programada, o si el ED determina que es necesario

Response to Comments (RTC)

Respuesta a Comentarios

- New § 39.426(e)
 - ED will evaluate need to provide alternative language RTC
 - Agency requirement
 - Transmittal letters also provided in alternative language
- Nuevo § 39.426(e)
 - ED evaluará la necesidad de proporcionar RTC de lenguaje alternativo
 - Requisito de la agencia
 - Cartas de transmisión también proporcionadas en un idioma alternativo

Contested Case Hearing Requests

Solicitudes de Audiencia de Casos Impugnados

- § 39.426(f)
 - If CCH request *is in an alternative language*, the response will be in the alternative language
 - Notices of Contested Case Hearing – alternative language notice mailed by OCC
- § 39.426(f)
 - Si la solicitud de CCH *está en un idioma alternativo*, la respuesta estará en el idioma alternativo
 - Avisos de Audiencia de Caso Impugnado – aviso de idioma alternativo enviado por correo por OCC

Resources

Recursos

- Guidance
- Templates
 - NORI
 - NAPD
 - Public Meetings
 - Including some alternative language templates for notices
- Orientación
- Plantillas
 - NORI
 - NAPD
 - Reunión Pública
 - Inclusión de algunas plantillas de idioma alternativo para avisos

Public Comment

Comentario Público

- What do you need from the agency to make these rules work?
- Questions?
- Deadline for written comments – December 21, 2021
- ¿Qué necesita de la agencia para que estas reglas funcionen?
- ¿Preguntas?
- Fecha límite para comentarios por escrito: 21 de diciembre de 2021

Agency contacts

Contactos de la agencia

- Email/Correo electrónico: titlevi@tceq.texas.gov
- Legal contacts/Contactos legales:
 - Amy Browning
 - Amanda Kraynok
 - Heather Haywood
 - Kathy Humphreys